



Cedente

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO

Partita iva: IT04886850728

DOCUMENTO DI TRASPORTO (D.d.t.)

D.P.R. 472 del 14.08.1996 - D.P.R. 696 del 21.12.1996

Numero: **40001943**
Data: **07.09.2021**
Documento materiale: **5011473630**
Ordine di acquisto: **5500039200**

Creato da: **NICOMIGL**

Destinatario

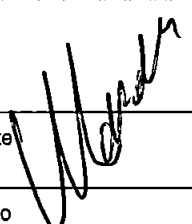
Cotarko GmbH
Henry Ford Strasse 1
D-50725 KOELN
GERMANIA

Partita iva: DE813637771

Luogo di destinazione

Cotarko GmbH
Henry Ford Strasse 1
D-50725 KOELN
GERMANIA

Partita iva: DE813637771

922 EM ord. acq. Storno				Trasporto a mezzo destinatario	
Posizione	Quantità	U.M.	Codice materiale	Descrizione materiale	Peso netto U.M.
001	780	PZ	2511108680	Ruota dentata libera 3M p	1.146,600 KG
Aspetto MAGNUM BOX				Nota MAIL MIGLIETTA 07/09/21-I.R. 2'113340	
Colli 1 PZ		Peso lordo 1.146,600 KG		Tipo trasporto	ID Trasporto
Vettore SCHWEITZER SPEDITION				Data e ora del ritiro 07.09.2021 17:48:58	Firme 
				Conducente	
				Destinatario	

Ruggiero, Floriana

Da: Miglietta, Nicola
Inviato: martedì 7 settembre 2021 16:58
A: Pizzutelli, Antonio; Robles, Cosimo; Danese, Roberto; Ruggiero, Davide; Ruggiero, Floriana; Mongelli, Lucia; Ruggiero, Domenico; Mossa, Giacomo (Ext.); Petroni, Luigi
Cc: Giovanniello, Franco; ANGELO (angelo.spizzico@svevatrans.it); FRANCESCO; GIANNA; LORENZO
Oggetto: R: 0091014398_200000113340.xls

mov. 5011473630

Da: Miglietta, Nicola
Inviato: martedì 7 settembre 2021 12:39
A: ANTONIO PIZZUTELLI <Antonio.Pizzutelli@partner.magna.com>; COSIMO ROBLES <Cosimo.Robles@partner.magna.com>; DANESE ROBERTO <Roberto.Danese@partner.magna.com>; DAVIDE <Davide.Ruggiero@partner.magna.com>; FLORIANA <Floriana.Ruggiero@partner.magna.com>; LUCIA <Lucia.Mongelli@partner.magna.com>; MIMMO <Domenico.Ruggiero@partner.magna.com>; Mossa Giacomo <Giacomo.Mossa@partner.magna.com>; PETRONI LUIGI <Luigi.Petroni@partner.magna.com>
Cc: Giovanniello, Franco <Franco.Giovanniello@magna.com>; ANGELO (angelo.spizzico@svevatrans.it) <angelo.spizzico@svevatrans.it>; FRANCESCO <francesco.bitritto@svevatrans.it>; GIANNA <giovanna.petrucelli@svevatrans.it>; LORENZO <lorenzo.derenzo@svevatrans.it>
Oggetto: I: 0091014398_200000113340.xls

inviare al fornitore Cotarko il cassone errato 2511108680 attualmente nel mg 0509
Inserire in bolla il verbale in allegato

Da: Miglietta, Nicola
Inviato: martedì 7 settembre 2021 12:36
A: Linsel, Ramon (R.) <rlinsel3@cotarko.com>; Hottmeyer, Helmut (H.) <hhottme1@cotarko.com>
Oggetto: 0091014398_200000113340.xls

Hello,

we noticed a box with label pn 2511108680 but inside an unknown part number.

We 'll send it back to you asap

	Logistischer Prüfbericht Prüfberichts-Nr.: 200000113340 Wareneingangs-Nr.: 5011469055 Lieferschein-Nr.: 5366240	Anlagedatum Prüfbericht: 07.09.2021 Wareneingangsdatum: 03.09.2021
Lieferant Cotarko GmbH Henry Ford Strasse 1 50725 Köln Deutschland	Ansprechpartner Logistik Name: Nicola Schulte Telefon: E-Mail: nicola.schulte@magna.com	
Material Material-Nr.: 2511108680 Bezeichnung: Schaltrad 3. gang drehen	Menge der Anlieferung: 780 Ust-ID-Nr.: DE813637771	
Vorabinformation für Lieferant: Bei der Prüfung bzw. Bearbeitung Ihrer Lieferungen haben wir die unten aufgeführten logistischen Mängel festgestellt. Wir bitten Sie, geeignete Maßnahmen zur Fehlerbehebung einzuleiten und etwaige Fehler für die Zukunft auszuschließen. Sollten innerhalb des Wareneingangs- bzw. Produktionsprozesses weitere, bisher verborgen gebliebene Mängel auftreten, werden Sie durch einen neuen Prüfbericht verständigt. Die Bezahlung der Ware nach Entdeckung der Mängel durch MAGNA gilt nicht als Anerkenntnis der Ware als ordnungsgemäß. Zu diesem Prüfbericht erwarten wir ihre schriftliche Stellungnahme (8D-Report) an unten genannten Ansprechpartner bis [] Dieser Prüfbericht wird zu einem Punktabzug in Ihrer Lieferantenbewertung führen. Bei keiner oder unzureichender Bearbeitung behält sich MAGNA das Recht vor weitere Abzüge vorzunehmen.		
Fehlerbeschreibung: We noticed one box labelled with part number but inside another part number Wir erwarten binnen 24 Stunden, unaufgefordert, eine schriftliche Stellungnahme über die von Ihnen eingeleiteten Sofortmaßnahmen. Über die von Ihnen eingeleiteten Abstellmaßnahmen erwarten wir eine schriftliche Stellungnahme in Form eines 8D-Berichts an folgende Adresse: getrag.hotline.supplier@magna.com Nutzen Sie dazu die MAGNA Supply Chain Inbound Formulare welche Sie bei ihrem oben genannten Ansprechpartner oder GETRAG.SMRT@magna.com erhalten. Bezüglich der angefallenen Kosten wird sich unsere Regressierungsabteilung U/CRG mit Ihnen in Verbindung setzen.		
Reklamierte Mengen: Reklamierte Menge: 780 Rückgelieferte Menge:		
Mit freundlichem Gruß Nicola Schulte		
Magna PT S.p.A. a socio unico Via del Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) Tel. 080 - 5 85 81 11 Fax. 080 - 5 85 82 04 Subject to the activity of the direction and coordination of Magna Powertrain GmbH	Cap.Soc.: EUR 25.850.000,00 i.v.R. Imprese di Bari C.F. e P.IVA 04886850728 REA 339886 www.magna.com	EUR: BNL-Banca Nazionale del Lavoro SpA IBAN code EUR: IT94 V010 0504 0000 0000 0007 855 BIC code: BNLITRR 6560 12 USD: Bank of America N.A. IBAN code USD: GB64 BOFA 1650 5071 1710 20 BIC code: BOFAGB22

1 Mittente (Ragione sociale, città, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA S.p.A. VIA CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contrat de transport international de marchandises par route (CMR) Straßengüterverkehrs (CMR)															
2 Destinataro (Ragione sociale, città, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Cotarko gmbh Henry ford Str.1 D-50725 KOELN				16 Trasportatore (Ragione sociale, città, stato) Transporteur (nom, adresse, pays)															
3 Luogo previsto per la consegna della merce Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu IDEM Land/Pays GERMANY				17 Trasportatori successivi (Ragione sociale, città, stato) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)															
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu MODUGNO Land/Pays ITALY Datum/Date 07/09/21				18 Riserve e osservazioni del trasportatore Réserves et observations des transporteurs															
5 Documenti allegati Documents annexés DELIVERY NOTE N. 40001943																			
6 Contrassegni e numeri Marques et numéros 1 MAGNUM BOX P/N 251108680		7 Numero dei colli Nombre des colis		8 Imballaggio Mode d'emballage		9 Descrizione merce Nature de la marchandise		10 Nr. di statistica No. statistique		11 Peso lordo kg. Poids brut.kg 1146,600 KGS		12 Volume m3 Cubage m3							
UN-Nr. Un-No.		Klasse Classe		Ziffer Chiffre		Buchstabe Lettre		(ADR) (ADR)											
13 Istruzioni del mittente Instructions de l'expéditeur (formalités et autres)				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/ Total à payer				Absender L'expéditeur		Währung Monnaie		Empfänger Le Destinataire							
14 Rückerstattung / Remboursement				15 Frachtzahlungsanweisung/ Prescription d'affranchissement Trasporto prepagato / Franco Trasporto a carico destinatario/ Non Franco :				20 Convenzioni particolari / Conventions particulières											
21 Compilato a / Etablie à MODUGNO am / le 07.09.2021								24 Merce ricevuta Réception des marchandises Data Date am le											
22 MAGNA SPA - VIA DEI CICLAMINI, 4 I-70026 MODUGNO - BARI (Firma e timbro del mittente) (Signature et timbre de l'expéditeur)				23 (Firma e timbro del trasportatore) (Signature et timbre du transporteur)				(Firma e timbro del destinatario) (Signature et timbre du destinataire)											
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km				Paletten-Absender – Expéditeur des palettes Art Anzahl Kein- Tausch Tausch				Paletten – Empfänger – Destinataire des palettes Art Anzahl Kein-Tausch Tausch											
26 Vertragspartner des Frachtführers				Bestätigung des Empfängers				Bestätigung des Fahrers											
27 Amtliches Kennzeichen Nutzlast in kg Targa motrice Targa rimorchio																			
Benutzte Gen.- Nr.				National				Bilateral				EG				CEMT			